



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

10. September 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 6. September 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 6. September 2002 verringerten sich die **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) aufgrund einer Anpassung, die auf das Fälligwerden einer Einlage einer nationalen Zentralbank des Eurosystems zurückzuführen war, um 1 Mio EUR. Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) erhöhte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 3,8 Mrd EUR auf 235,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,2 Mrd EUR auf 31,5 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 4 Mrd EUR auf 325,8 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 12 Mrd EUR auf 47 Mrd EUR ab.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 5,9 Mrd EUR auf 188,1 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 4. September 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 82 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 76 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) blieb praktisch unverändert bei nahe null. Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf praktisch null (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 3,9 Mrd EUR auf 129,8 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 6. September 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 6. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 6. September 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.322	-1	1 Banknotenumlauf	325.814	4.034
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.484	44	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	207.184	1.173	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	129.836	3.901
	239.668	1.217	2.2 Einlagefazilität	15	-115
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	18.537	1.532	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.801	-503	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	5	4
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		129.856	3.790
	4.801	-503	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	260	129
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	141.001	-5.997	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	50.000	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	46.987	-12.044
5.3 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.742	-76
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		51.729	-12.120
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	5	-17	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.671	-301
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	34	20	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.282	11
	191.040	-5.994	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	244	-123	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	15.092	-1.019
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	31.538	177	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0		15.092	-1.019
9 Sonstige Aktiva	84.224	-1.570	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
			10 Sonstige Passiva	60.016	209
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.279	2
Aktiva insgesamt	765.573	-5.265	Passiva insgesamt	765.573	-5.265

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.